

Phaedrus I, 5

Vacca et capella, ovis et leo

Numquam (e)st fidélis cùm poténte sóciétás.
Testátur háec fabélla própositúm meúm.

Vacc(a) ét capéll(a) et pátiens óvis iniúriáe
Socií fuére cùm león(e) in sáltibús.
Hi cùm cepíssent cérvum vásti cóporís,
Sic ést locútus pártibús factís leó:
„Egó primám tolló, nominór quoniám leo;
Secúndam, quía sum fórtis, tribuetís mihi;
Tum, quía plus váleo, me sequétur tértiá;
Mal(o) áfficiétur, sí quis quártam tétigerít.“
Sic tótam práedam sól(a) impróbitas ábstulít.

vacca	Kuh
capella	Ziege
ovis	Schaf
testari	beweisen
propositum	Behauptum, Thema
patiens iniuriae	Unrecht duldend, geduldig
fuere	= fuerunt
cervus	Hirsch
vastus	hier: riesig, gewaltig
tollere	hier: nehmen
quoniam, quia	weil
sequetur me	fällt mir zu, steht mir zu
sola improbitas	= solus improbus (Abstraktum statt Person): er allein in seiner Unverschämtheit